



## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС второго поколения)

## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

- Издательство „Титул“ является единственным российским специализированным издательством, выпускающим учебную и методическую литературу по английскому языку для общеобразовательных школ Российской Федерации.
- Издательство выпускает три федеральных линейки учебников: “Enjoy English”, “Happy English.ru”, “Millie” — “New Millennium English” и мультимедиаприложения к ним.
- Все учебники получили положительные заключения РАН и РАО и включены Министерством образования и науки Российской Федерации в проект Федерального перечня учебников на 2012/13 учебный год. ([www.mon.gov.ru](http://www.mon.gov.ru))

# Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

## Экспертиза-2011

Положительные заключения РАН и РАО получены на все учебники издательства «Титул»

Готовится проект Федерального перечня учебников на 2012-2013 учебный год

### соответствие федеральному государственному образовательному стандарту:

- Английский язык. Учебники «Английский с удовольствием» / «Enjoy English» для средней школы (5 - 9 классов), авторы: Биболетова М.З. и др.
- Английский язык. Учебники «Счастливый Английский.ру» / «Happy English.ru» для начальной школы (2 - 4 классов) и средней школы (5 - 9 классов), авторы: Кауфман К.И., Кауфман М.Ю.
- Английский язык. Учебники «Английский язык нового тысячелетия» / «New Millennium English» для средней школы (5 - 9 классов), авторы: Деревянко Н.Н. и др.

### на соответствие федеральному компоненту государственного образовательного стандарта:

- Английский язык. Учебник «Счастливый Английский.ру» / «Happy English.ru» для старшей школы (11 класса), авторы: Кауфман К.И., Кауфман М.Ю.

Положение о порядке проведения экспертизы учебников (утв. Приказом Минобразования и науки РФ от 23 апреля 2010 г. № 428)

Внимание! Учебники могут входит в систему, так и использоваться вне ее.

### По результатам педагогической экспертизы РАО в 2011 году

- линия учебников «Английский с удовольствием» / «Enjoy English» для 2 - 4 классов (первая редакция) авторов Биболевой М.З. и др. входит в систему учебников «Система развивающего обучения Л.В. Занкова» издательства «Федоров»
- линии учебников «Английский с удовольствием» / «Enjoy English» для 2 - 4 классов (вторая редакция) и 5 - 9 классов авторов Биболевой М.З. и др. входят в систему учебников «Школа 2100» издательства «Баласс»
- линии учебников «Счастливый Английский.ру» / «Happy English.ru» (для 2 - 4 классов и 5 - 9 классов) авторов Кауфман К.И., Кауфман М.Ю. входят в систему учебников «Открываю мир» издательства «Мнемозина»
- линия учебников «Милли» / «Millie» для 2 - 4 классов авторов Азарова С.И. и др. входит в систему «Гармония» издательства «Двадцать первый век» © титул 2011

# Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

- **Преимственность** – опора на передовой опыт российской школы и лучший мировой опыт, воспитание гражданина
- **Инновационность** – системно-деятельностный подход, формирование четких требований К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБРАЗОВАНИЯ

Планируемые результаты:

НШ - внутренняя оценка (учитель, ученик, родители)

ОШ, СШ - внешняя оценка (государство, общественные службы): ГИА и ЕГЭ.

## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

Учебник – это **системообразующий компонент** целого комплекса современных учебно-методических материалов:

- аудиоприложения,
- рабочие тетради,
- книги для учителя,
- контрольно-измерительные материалы,
- электронные приложения,
- обучающие компьютерные программы;

## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

- информационная и методическая интернет-поддержка и дополнительные материалы на специализированных сайтах (видеоматериалы, темпланирование, КТП, вебинары, развивающие игры, образовательные конкурсы и т.д.)

## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

Отличительная черта всех УМК по английскому языку издательства «Титула» – методически грамотное и эффективное расширение учебных функций бумажных изданий с помощью обучающих компьютерных программ и электронных приложений, а не простое копирование учебников на печатной основе в электронном формате.



## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

УМК издательства «Титул»

**Все УМК по английскому языку для 2 -11 классов** соответствуют современным потребностям личности и общества, реализуют принцип непрерывного образования и на всех ступенях обучения гарантируют достижение результатов обучения английскому языку, обозначенных в Федеральном государственном образовательном стандарте нового поколения.

# Линия учебников “Enjoy English”

*Биболетова М.З. и др.*

“Enjoy English” (2–11 классы) —отличный партнер для учащихся и великолепный помощник для учителя

- Самый популярный современный курс английского языка для массовых школ России, обеспечивающий преемственность между начальной (2–4 классы), средней (5–9 классы) и старшей (10–11 классы) школой через единую авторскую концепцию.
- Эффективная подготовка к итоговой работе в начальной школе (4 класс), ГИА (9 класс) и ЕГЭ (11 класс) по англ. языку
- Учебники входят в систему “Школа-2100”
- Авторы учебников Биболетова М.З., Трубанева Н.Н. – разработчики материалов ФГОС второго поколения, примерных образовательных программ, контрольно-измерительных материалов (КИМ) для государственной итоговой аттестации по иностранным языкам.



# Линия учебников “Enjoy English”

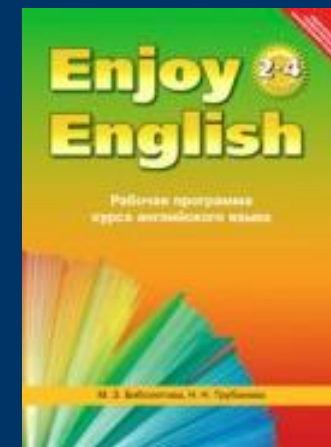
*Биболетова М.З. и др.*

## НОВОЕ ИЗДАНИЕ

рабочая программа курса для начальной школы

Рабочая программа неотъемлемый компонент УМК “Enjoy English” для начальной школы, который является частью целостного курса для 2 – 11-х классов общеобразовательной средней школы.

В Рабочей программе раскрываются основные характеристики УМК, излагаются цели и содержание обучения английскому языку во 2-4 классах, а также дается общее и поурочное тематическое планирование с указанием основных видов учебной деятельности школьников и коммуникативных учебных задач, решаемых на каждом уроке. Все это призвано облегчить труд учителя и помочь ему грамотно выстроить и организовать процесс обучения английскому языку.



# Линия учебников “Enjoy English”

Биболетова М.З. и др.

## НОВОЕ ИЗДАНИЕ

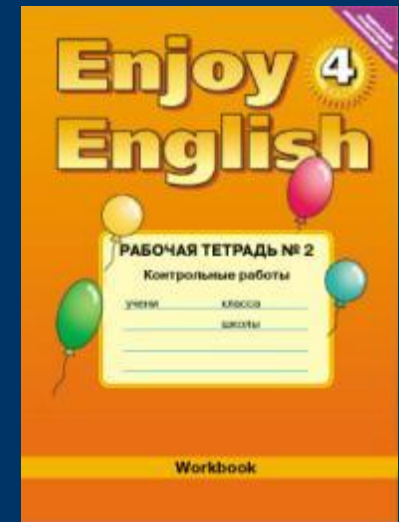
### “Enjoy English” Рабочая тетрадь № 2 «Контрольные работы» для 4 класса

Рабочая тетрадь №2 является одним из компонентов УМК "Английский с удовольствием", адресованного учащимся 4-го класса.

В тетраде представлены четыре проверочные работы (в двух вариантах) для итогового контроля (в конце учебной четверти, в конце учебного года). Предлагаемые проверочные задания позволяют оценить уровень иноязычной языковой подготовки младших школьников по английскому языку в соответствии с планируемыми результатами освоения учебной программы по предмету "Иностранный язык". (ФГОС)

Каждая проверочная работа состоит из двух частей: письменной и устной. Письменная часть включает задания, нацеленные на проверку коммуникативных умений учащихся в аудировании, чтении и письме, а также языковых умений и навыков. Устная часть включает задания на проверку коммуникативных умений в говорении.

Проверочные работы имеют продуманную систему оценивания, позволяющую объективно оценить уровень владения английским языком учащимися и выставить соответствующую пятибалльную оценку.



## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

Линия учебников “Enjoy English”

Биболетова М.З. и др.

В соответствии с требованиями ФК ГОС учебники «Английский с удовольствием» / «Enjoy English» для 5-9 классов включены в проект Федерального перечня на 2012-2013 уч.год

Внимание! первая редакция учебников ЕЕ 5-6 (синяя обложка, не разделенный по классам) и 7,8,9 классы без треугольников на обложках

- Обращаем Ваше внимание на то, что после утверждения Федерального перечня на 2012-2013 уч. год коммерческой службой будет выслана в регионы для удобства в Вашей работе выписка из ФП с подробной дополнительной информацией об изданиях издательства «Титул»

## Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС):

Линия учебников “Enjoy English”

Биболетова М.З. и др.

Все новые учебники включены в проект Федерального перечня на 2012-2013 уч.год.

В соответствии с требованиями ФГОС нового поколения в учебники «Английский с удовольствием» / «Enjoy English» для 5-9 классов внесены значительные изменения, а именно:

- созданы новые учебники для 5 и 6 классов,
- учебники для 7,8,9 классов представлены в новой редакции, исправленные и доработанные, т.е. не только изменены формулировки многих заданий, но добавлены новые упражнения и иллюстрации к ним.

(см. треугольники на обложках)

- Обращаем Ваше внимание на то, что внесенные правки в учебники затронули содержание и организацию учебного материала, поэтому учебники соответствующие ФК ГОС (выпущенные в 2007-2011 годах), и учебники, соответствующие ФГОС, не могут использоваться в классе одновременно.

# Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

## НОВОЕ ИЗДАНИЕ

учебник “Enjoy English” для 5 класса

### Тематическое содержание:

Школьные будни российских и британских школьников, школьные кружки по интересам и день самоуправления в российской школе, подготовка британских учащихся к встрече друзей из России и российских учащихся к поездке в Лондон, переписка российских детей с британскими ровесниками, экскурсия по Лондону, рассказ о российских городах, проживание в британских семьях.



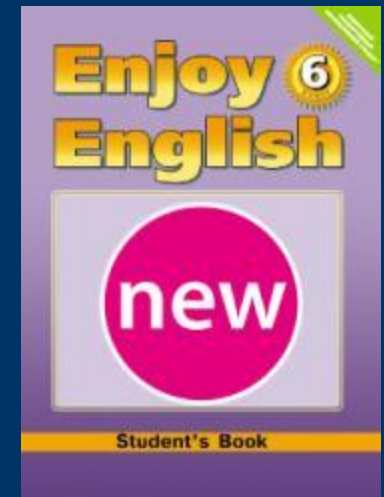
# Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

## НОВОЕ ИЗДАНИЕ

учебник “Enjoy English” для 6 класса

### Тематическое содержание:

Международный клуб путешественников: слет школьников из разных стран. Представление визитной карточки своей страны. Семейные традиции и проведение выходного дня в кругу семьи. Создание школьного вебсайта. Культура, традиции и обычаи Соединенного королевства: Англия, Уэльс, Шотландия и Северная Ирландия. Знаменитые британцы. Путешествия и приключения (на суше и на море), известные британские и российские путешественники, спорт и национальные праздники в России и Великобритании.





# Основные характеристики современного учебника английского языка (ФГОС)

## Особенности новых учебников для 5 и 6 классов

- Сохранена преемственность в структуре учебников (см. учебники для начальной школы, вторая редакция 2006)
- Осуществлен методически грамотный переход на учебник для 7 класса
- Разработана новая система заданий для аудирования
- Произведен отбор разножанровых текстов для чтения и разработана обширная система заданий к ним
- Включены современные рубрики Word Focus, Grammar Focus, Pronunciation Focus, Look and Learn, Be Polite!
- Разработана актуальная система заданий для контроля и самоконтроля (Test Yourself, Progress Check, Key Vocabulary)
- Добавлен новый справочный материал (раздел “Cultural Guide” и приложение “Learning Strategies”)

# Линия учебников “Enjoy English”

## Программное обеспечение

Обучающие компьютерные программы

### ГОТОВЯТСЯ К ВЫПУСКУ В 2012 ГОДУ

ОКП “Enjoy English” К УЧЕБНИКУ 8 КЛАССА

ОКП “Enjoy English” К УЧЕБНИКУ 9 КЛАССА

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ К УЧЕБНИКАМ

10 И 11 КЛАССА (аудиоприложения с

ТЕКСТАМИ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ, АНГЛО-

РУССКИЙ СЛОВАРЬ УЧЕБНИКА, ТЕСТЫ к

каждому разделу учебника, МАТЕРИАЛЫ

для ПРОЕКТНЫХ РАБОТ)



# Линия учебников “Happy English.ru”

Кауфман К. И., Кауфман М. Ю.

УМК “Happy English.ru” — удачное сочетание классических традиций и оригинальных авторских находок

- функциональный и логичный для учителей
- интересный и доступный для учащихся разного уровня подготовки
- авторские песни и стихи способствуют произвольному запоминанию учащимися лексического и грамматического материала курса



# Линия учебников "Happy English.ru" Начальная школа

## Новые учебники "Happy English.ru" для 2-4-х классов Основные характеристики :

- написаны в соответствии с требованиями ФГОС
- учитывают реальные возможности учителя и учащихся массовых школ
- сохраняют все традиции и инновации курса
- используют оригинальную приключенческую сюжетную линию
- формируют навыки чтения и общения в устной и письменной речи
- предлагают оригинальные аудиоматериалы и учебные языковые игры
- содержат познавательный страноведческий материал



# Линия учебников "Happy English.ru" Начальная школа

## состав УМК "Happy English.ru" для 2 класса:



Учебник в 2 частях  
128+128 стр., 200 x 275 мм



Рабочая тетрадь № 1  
с раздаточным материалом  
Мягкая обложка  
80 стр., 200 x 275 мм



Рабочая тетрадь № 2  
с раздаточным материалом  
Мягкая обложка  
80 стр., 200 x 275 мм



Готовится  
к выпуску

Книга для учителя



Аудиоприложение  
CD MP3



Готовится  
к выпуску

Обучающая  
компьютерная  
программа  
CD

© ТИТУЛ 2011

## В соответствии с требованиями ФК ГОС

Учебники «Счастливый английский.ру» / «Happy English.ru» для **5 – 9 классов** включены в проект Федерального перечня на 2012-2013 уч. год.

Внимание! первая редакция учебников без треугольников на обложках.

- Обращаем Ваше внимание на то, что после утверждения Федерального перечня на 2012-2013 уч. год коммерческой службой будет выслана в регионы для удобства в Вашей работе выписка из ФП с подробной дополнительной информацией об изданиях издательства «Титул»

# Линия учебников «Happy English.ru»

## Основная школа (5 - 9 классы)

В соответствии с требованиями ФГОС нового поколения:

В учебники «Счастливый английский.ру» / «Happy English.ru» **для 6 и 7 классов** внесены существенные изменения, которые влияют на содержание и организацию учебного материала учебников, а именно: в учебниках переработаны приемы предъявления грамматического материала и грамматический справочник.

Обращаем Ваше внимание на то, внесенные правки в учебники «Счастливый английский.ру» / «Happy English.ru» **для 6 и 7 классов** затронули содержание и организацию учебного материала, то учебники соответствующие федеральному компоненту образовательного стандарта (выпущенные в 2007-2011 годах), и учебники, соответствующие ФГОС, **не могут использоваться в классе одновременно.**

В остальных учебниках курса **для 5,8,9 классов** внесена незначительная стилистическая правка и устранены несколько опечаток.

(см. треугольники на обложках)



© ТИТУЛ 2011

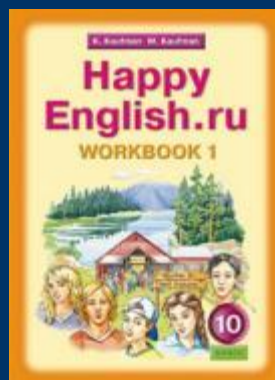
# Линия учебников "Happy English.ru"

Старшая школа

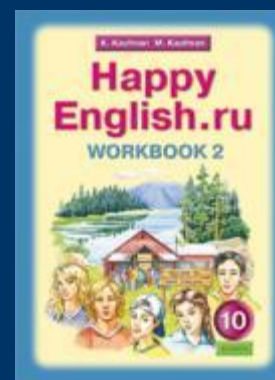
## состав УМК "Happy English.ru" для 10-го класса



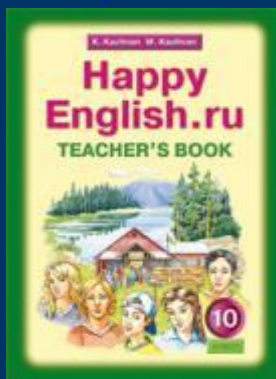
Учебник  
Твердый переплет  
288 стр., 162x215 мм



Рабочая тетрадь № 1  
Мягкая обложка  
80 стр., 200x275 мм



Рабочая тетрадь № 2  
Мягкая обложка  
80 стр., 200x275 мм



Книга для учителя  
Мягкая обложка  
56 стр., 200x275 мм



Аудиоприложение  
CD MP3



Электронное приложение  
CD

Готовится  
к выпуску

© ТИТУЛ 2011



# Линия учебников “Happy English.ru” Старшая школа

## Учебник “Happy English.ru” для 11-го класса

Учебник “Happy English.ru” для 11-го класса — это:

- интересное содержание и увлекательный сюжет;
- обширный справочный материал, помогающий научиться самостоятельно совершенствоваться в английском языке;
- оригинальные аудиоматериалы, озвученные носителями языка;
- подготовка к единому государственному экзамену (ЕГЭ);
- упражнения учебника дают возможность учителю организовать работу в классе в различных режимах (групповом, парном, индивидуальном).

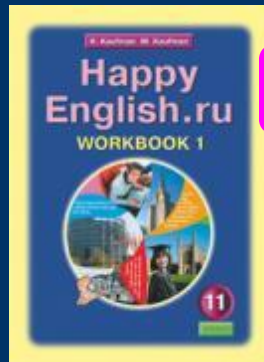


# Линия учебников "Happy English.ru" Старшая школа

## Состав УМК "Happy English.ru" для 11-го класса



Учебник  
Переплет  
320 стр., 162 x 215 мм



Рабочая тетрадь № 1  
с раздаточным материалом  
Мягкая обложка  
200 x 275 мм

Готовится  
к выпуску



Рабочая тетрадь № 2  
с раздаточным материалом  
Мягкая обложка  
200 x 275 мм

Готовится  
к выпуску



Книга для учителя  
Мягкая обложка  
200 x 275 мм

Готовится  
к выпуску



Аудиоприложение  
CD MP3



Электронное приложение  
CD

Готовится  
к выпуску

# Линейка “Happy English.ru”

Программное обеспечение

Обучающие компьютерные программы

## ГОТОВЯТСЯ К ВЫПУСКУ В 2012 ГОДУ

ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКАМ 2-4 КЛАССА

ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКУ 5 КЛАССА

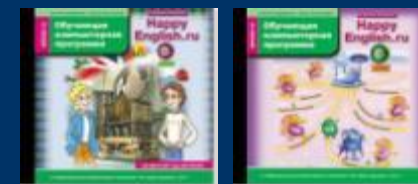
ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКУ 6 КЛАССА

ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКУ 7 КЛАССА

ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКУ 8 КЛАССА

ОКП “HAPPY ENGLISH.ru” К УЧЕБНИКУ 9 КЛАССА

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ К УЧЕБНИКАМ 10 И 11 КЛАССА (АУДИОПРИЛОЖЕНИЯ С ТЕКСТАМИ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ, АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ УЧЕБНИКА, ТЕСТЫ к каждому разделу учебника, МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОЕКТНЫХ РАБОТ)



© ТИТУЛ 2011

# MILLIE

Азарова С. И. и др.

Курс “Millie” (1–4 классы) — удачное сочетание современных отечественных и зарубежных методик

- создан на основе современных достижений методики преподавания АЯ: сочетает разнообразные виды деятельности на уроке: игры, рифмовки, интервью, истории с использованием движений, мимики и жестов, элементы ручной работы и т.д.
- используется в качестве начального курса к учебникам “New Millennium English” (5–11 классы) и составляет единую линию для 1–11 классов.



# NEW MILLENNIUM ENGLISH

УМК “New Millennium English” (5–11 классы) — удачное сочетание современных отечественных и зарубежных методик

- Учебники “New Millennium English” — для учителей, которые следят за современными тенденциями, никогда не останавливаются на достигнутом, любят учиться и познавать мир со своими учениками;
- для учащихся, которым интересны события и явления мира, люди и их взаимоотношения, которые хотят узнать, как находить компромиссы и вести себя в сложных жизненных ситуациях.



# NEW MILLENNIUM ENGLISH

УМК «New Millennium English» (5–9 классы)

Основная школа

В соответствии с требованиями ФГОС нового поколения и с рекомендациями экспертов: в учебники «Английский язык нового тысячелетия» / «New Millennium English» для 5-9 классов внесены изменения, не влияющие на содержание и организацию учебного материала учебников, а именно: стилистические правки в несколько формулировок заданий и выверена пунктуация.

Поскольку внесенные правки не затронули содержание и организацию учебного материала, то учебники «New Millennium English» для 5-9 классов соответствующие ФГОС, могут использоваться в классе одновременно с учебниками соответствующими ФК ГОС (выпущенные в 2008-2011 годах).

# Линейка “New Millennium English”

## Программное обеспечение

Обучающие компьютерные программы

# ГОТОВЯТСЯ К ВЫПУСКУ В 2012 ГОДУ

ОКП “New Millennium English” К УЧЕБНИКУ 7 КЛАССА

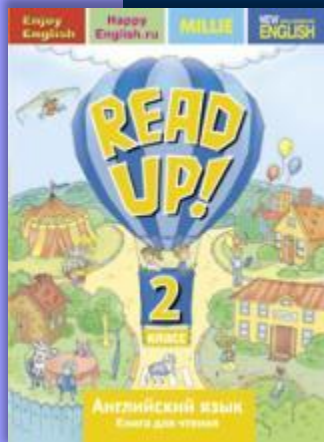


ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ К УЧЕБНИКАМ 10 И 11 КЛАССА  
(АУДИОПРИЛОЖЕНИЯ С ТЕКСТАМИ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ,  
АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ УЧЕБНИКА, ТЕСТЫ к каждому разделу  
учебника, ФОТОМАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОЕКТНЫХ РАБОТ)



# ФГОС второго поколения

## Новый проект - серия книг для чтения “Read up !” для 2-11 классов



В хрестоматии входят тексты разных жанров:

сказки, рассказы, детективные истории, повествования, научно-популярные статьи, отрывки из литературных произведений, образцы современной поэзии и разнообразные устные и письменные упражнения к ним.

Основная цель хрестоматии - обучение чтению от младших

классов начальной школы до старшеклассников, подготовка к ГИА и ЕГЭ.

Книги помогут открыть учащимся современный мир чтения на английском языке.

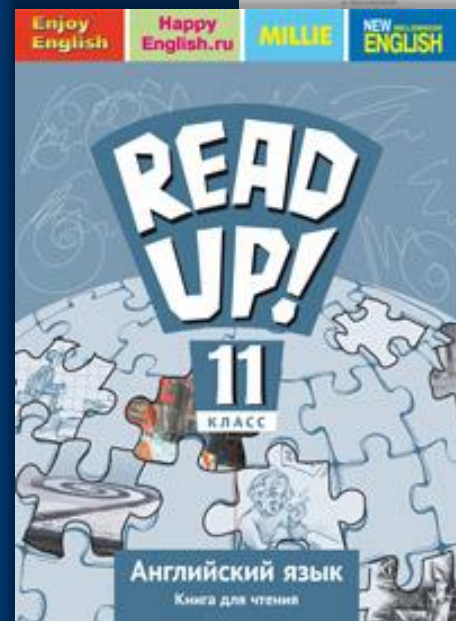
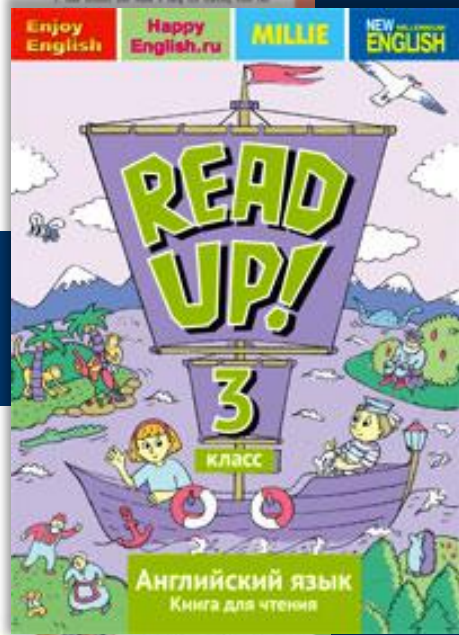
**Книги для чтения для 2-го и 10-го классов уже в продаже !**





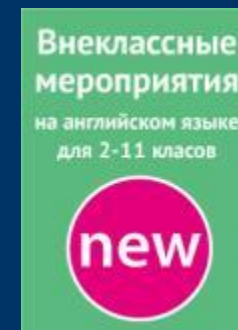
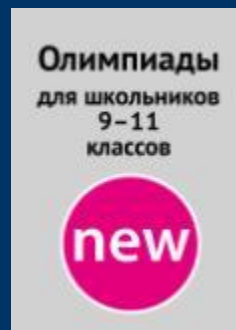
# Новый проект - серия книг для чтения “Read up!” для 2-11 классов

## Новые учебные пособия:



# Готовятся к выпуску учебные пособия:

- “Типичные ошибки в ЕГЭ и как их избежать”;
- Практикум по английскому языку “ГИА- 2012”;
- “Олимпиады для школьников 9-11 классы”;
- “Английский для взрослых”;
- Из серии “Методическая копилка”: “Внеклассные мероприятия на английском языке 2-11 классы”



# Методическая поддержка учебников

- Публикации учителей в учебно-методическом журнале “Английский язык в школе” (“АЯШ”).
- Ежегодные всероссийские семинары для методистов ИПКРО и учителей АЯ «Обучение английскому языку в российских школах».
- Проведение профессиональных конкурсов, в том числе ежегодного всероссийского конкурса «Золотые уроки России. Английский язык» на форуме учителей английского языка, а так же практикумов, мастерских, размещение материалов открытых уроков, видеолекции и авторские семинары на портале
- **[www.englishteachers.ru](http://www.englishteachers.ru)**
- Онлайн тесты ко всем учебникам **[www.ruteachers.ru](http://www.ruteachers.ru)**



## «Английский язык в школе»

Учебно-методический журнал для учителей и методистов

- Оказание профессиональной практической и методической помощи учителям английского языка
- Публикации учителей из разных регионов России
- Организация ежегодных всероссийских конкурсов для учителей, в том числе «Золотые уроки России. Английский язык».
- Подписной индекс в Роспечать

На полугодие: **83351**      На весь год: **36225**

- Электронный архив журнала по адресу:

<http://www.englishatschool.ru/>

# Информационно-методическая поддержка учебников



Представляем вашему вниманию портал [www.englishteachers.ru](http://www.englishteachers.ru) для учителей и методистов, на котором можно:

- участвовать в онлайн-пилотировании материалов из готовящихся к изданию учебников и в апробации новых учебников
- консультироваться с авторами наших учебников и ведущими российскими методистами по АЯ;
- найти дополнительные материалы к учебникам, тесты, проектные работы, разработки для подготовки к ГИА и ЕГЭ;
- скачать электронный архив журнала «Английский язык в школе и познакомиться с анонсом нового номера «АЯШ»;
- узнать о предстоящих методических семинарах издательства «Титул» в вашем регионе

# Информационно-методическая поддержка учебников



- Познакомиться с отчетом о проведенных семинарах и вебинарах\*.

\*Вебинары проводятся на базе региональных ИПКРО

За последние несколько месяцев проведены серии вебинаров в Ижевске, Томске, Оренбурге, Зеленограде, Барнауле. Заявки на проведение вебинаров в вашем регионе можно на нашем стенде.

- принять участие во всероссийских конкурсах, например: в творческом конкурсе для учеников “A Christmas story”;
- ознакомиться с материалами прошедших конкурсов, например: “Золотые уроки России. Английский язык”.

# Информационно-методическая поддержка учебников



Поздравляем победителей конкурса “Золотые уроки России. Английский язык – 2011”:

- I приз – **Кудрявцева Елена Александровна**, ГОУ ЦО №825 г. Москва. Номинация «Открытый урок в основной средней школе»
- II приз – **Чернятьева Валентина Васильевна**, МОУ ООШ г. Сурск Пензенская область. Номинация «Открытый урок в основной средней школе»
- III приз – **Якушенко Татьяна Сергеевна**, МБОУ «Гимназия № 8» г. Хабаровск. Номинация «Открытый урок в старшей школе»

Поздравляем вас с Новым годом  
и Рождеством!





# СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

Денисенко Ольга Анатольевна,  
к.пед.н., доцент

Главный редактор издательства “Титул” и  
журнала “Английский язык в школе”

[umk@titul.ru](mailto:umk@titul.ru)

[journal@titul.ru](mailto:journal@titul.ru)

8(48439)9-10-04 – тел. редакции